

Mode d'emploi

Set d'adaptateurs pour appareil de purge de freins 51808

XPO ^{the} **tool**
experts



Illustration similaire, peut varier selon le modèle

Veillez lire et respecter le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant la mise en service.

Sous réserve de modifications techniques !

En raison du développement constant, les illustrations, les étapes de fonctionnement ainsi que les données techniques peuvent varier légèrement.

Actualisation de la documentation

Si vous avez des suggestions d'amélioration pour nous ou que vous avez constaté des erreurs, veuillez nous contacter.



Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Aucune partie de ce document ne peut être copiée ou reproduite sous une autre forme sans autorisation écrite préalable. Tous droits réservés.

La société WilTec Wildanger Technik GmbH décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel d'utilisation ou dans les schémas de raccordement.

Bien que WilTec Wildanger Technik GmbH ait tout mis en œuvre pour que ce manuel d'utilisation soit complet, précis et à jour, une marge d'erreur peut néanmoins subsister.

Si vous trouviez une erreur ou si vous désiriez nous communiquer des suggestions quant aux améliorations à apporter, n'hésitez pas à nous contacter. Vos messages seront les bienvenus !

Pour tout renseignement, écrivez-nous à l'adresse électronique suivante :

service@wiltec.info

Ou bien utilisez le formulaire de contact qui figure dans le lien suivant :

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La version actuelle de ce manuel d'utilisation est disponible dans plusieurs langues dans notre boutique en ligne. Cliquez sur le lien ci-dessous :

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Pour un envoi par voie postale de vos réclamations, notre service après-vente se tient à votre disposition à l'adresse suivante :

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Pour le retour de votre marchandise en vue d'un échange, d'une réparation ou autre, veuillez utiliser également l'adresse suivante. **Attention !** Ne renvoyez jamais la marchandise sans l'accord préalable de notre SAV. Autrement, l'envoi sera refusé à la réception.

Retourenabteilung
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

À votre écoute et joignable via :

E-mail : **service@wiltec.info**
Tél : +49 2403 977977-4 (équipe francophone)
Fax : +49 2403 55592-15

Introduction

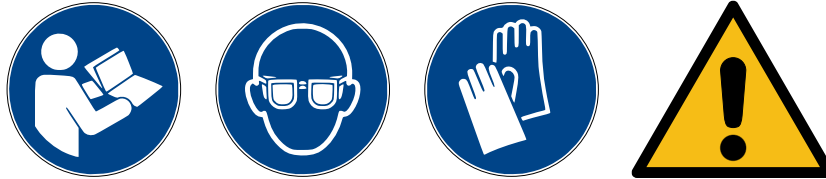
Merci d'avoir opté pour ce produit de qualité. Afin de réduire tout risque de blessure, nous vous prions de toujours prendre quelques mesures de sécurité de base lors de l'utilisation de cet article. Veuillez lire attentivement ce manuel et vous assurer de l'avoir bien compris. Conservez ce mode d'emploi dans un lieu sûr.

Usage

Ce kit est désigné pour évacuer ou remplacer le liquide de frein du système de frein de la plupart des types et modèles de véhicule. Il s'utilise également pour enlever de l'air occlus. Pour cela, vous aurez besoin d'autres composants qui ne sont pas inclus dans la livraison.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales



AVERTISSEMENT ! En utilisant l'appareil, vous devez toujours respecter les consignes de sécurité fondamentales pour réduire le risque de blessures corporelles et de dommages matériels.

- Lisez soigneusement toutes les instructions avant l'utilisation de l'appareil !
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les surveille ou ne les ait instruites à propos de la bonne manière d'utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour que l'on puisse s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer ni entretenir l'appareil sans surveillance.

Sécurité de la zone de travail

- Assurez-vous que votre zone de travail est propre et bien éclairée. Une zone de travail bien rangée peut vous éviter des accidents.
- Prenez compte des conditions de votre espace de travail. N'utilisez pas les machines ou les outils électriques dans des zones humides ou très humides. Ne pas exposer à la pluie. Les outils électriques ne doivent pas être utilisés à proximité de gaz ou de liquides inflammables.
- Tenez les enfants éloignés de votre espace de travail. Les enfants ne doivent pas entrer dans votre zone de travail. Ils ne doivent pas toucher les machines, les outils ou les cordons d'alimentation.
- Stockez les outils et les accessoires dans un endroit sûr lorsque vous ne les utilisez pas. Les outils non utilisés doivent être stockés dans un endroit sec afin qu'ils ne rouillent pas. Enfermez les outils et gardez-les hors de la portée des enfants.
- Utilisez l'outil qui convient au travail à effectuer. N'utilisez pas d'outils trop petits pour effectuer des travaux qui réclament de grands outils industriels. L'usage de cet appareil est bien défini. Le travail avec l'appareil sera plus sûr et plus efficace si on l'utilise uniquement pour les travaux pour lesquels il a été conçu. Ne modifiez pas l'outil. Ne l'utilisez pas à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu.

Sécurité personnelle

- Portez des vêtements convenables. Ne portez pas de vêtements trop larges ou de bijoux ; ils peuvent être saisis par les machines. Il est recommandé de porter des vêtements de protection qui ne conduisent pas l'électricité et des chaussures antidérapantes ou des chaussures de sécurité pendant le travail. Couvrez les longs cheveux pour qu'ils ne soient pas saisis par la machine.
- Portez des lunettes de protection et un protecteur individuel contre les bruits.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Assurez-vous d'avoir toujours une position sûre et ferme. Ne vous penchez pas au-dessus des machines en marche.



Sécurité du maniement des outils et dispositifs

- Entretenez soigneusement les outils. Contrôlez régulièrement les câbles et les tuyaux ; remplacez-les s'ils sont endommagés ou demandez à une personne qualifiée et autorisée de les réparer. Tenez les poignées bien propres, sèches et enlevez-en toute trace de graisse et d'huile.
- Retirez les outils. Contrôlez avant l'utilisation si toutes les clés et tous les outils d'ajustage ont été retirés de l'appareil ou de la machine.
- Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'appareil est dépressurisé quand il est éteint et avant que des tuyaux n'y soient connectés.
- Dirigez toute votre attention sur ce que vous faites et travaillez toujours avec précaution. N'utilisez pas d'appareils, de machines ou d'outils lorsque vous êtes fatigué.
- Ne travaillez pas avec ce produit si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous prenez des médicaments sur ordonnance, lisez soigneusement la notice pour connaître les éventuels effets secondaires ou les restrictions possibles. Si vous n'êtes pas sûr, ne maniez pas cet appareil.
- Contrôlez l'appareil avant son utilisation pour savoir s'il est endommagé. Seul un appareil qui fonctionne parfaitement peut être utilisé conformément à l'usage prévu. Les pièces éventuellement endommagées doivent uniquement être remplacées par un technicien qualifié.
- N'utilisez que des pièces de rechange identiques pour la maintenance. La garantie sera annulée suite à une utilisation d'autres pièces quelconques. Utilisez uniquement les accessoires prévus pour cet appareil. Le vendeur peut fournir des accessoires convenables.
- **Consignes de sécurité concernant les stimulateurs cardiaques** : les personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque doivent consulter leur médecin avant d'utiliser cet appareil.
- **Entretien** : Pour votre sécurité, **la maintenance et l'entretien** de cet appareil doivent être effectués régulièrement par un technicien qualifié.

Note ! Les caractéristiques de fonctionnement de cet appareil peuvent varier en fonction de la pression d'air ou de la performance du compresseur connecté.

Consignes de sécurité spécifiques concernant l'appareil de purge de freins

Attention ! Seules les personnes qualifiées et formées peuvent manier l'appareil de purge de freins. Lisez et comprenez les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil de purge de freins.

- Portez des lunettes de sécurité.
- Ne fumez pas dans la zone de travail.
- Utilisez l'appareil de purge de freins uniquement dans des zones bien ventilées.
- En cas de fuite, coupez immédiatement l'alimentation d'air comprimé, remédiez au problème ; si nécessaire, remplacez le tuyau défectueux.
- En cas de fuite, enlevez immédiatement et complètement les traces du liquide coulé hors de l'appareil.
- Ne dépassez pas la pression d'air indiquée ; risque de dommages.
- N'utilisez pas de détergents dans ce système.
- En vue d'une fuite, tenez un conteneur récupérateur convenable à portée de main.
- En vue d'un incendie, tenez un extincteur ABC à portée de main.
- Avant l'utilisation de l'appareil de purge de freins, assurez-vous que la boîte de vitesses du véhicule est réglée sur « P » (boîte automatique) ou « Marche à vide ». Serrez bien fermement le frein à main et bloquer les roues.
- Utilisez uniquement du liquide de frein avec l'appareil de purge de freins. N'essayez en aucun cas de l'utiliser avec d'autres liquides. Une contamination peut entraîner le dysfonctionnement du système de freinage.
- Respectez les règles locales relatives à l'élimination correcte des liquides de frein. En tout cas, éliminez-les de manière respectueuse de l'environnement.
- N'enlevez jamais la poussière abrasée des freins avec de l'air comprimé Utilisez exclusivement un purificateur de frein approprié.

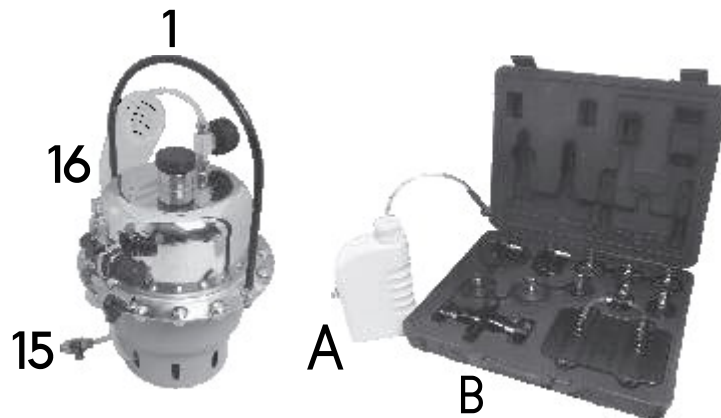
Attention !

- Les freins très chauds peuvent entraîner de graves brûlures.

- Certaines plaquettes de frein contiennent de l'amiante ; par conséquent, vous devrez porter un appareil de protection respiratoire convenable. Évitez tout contact corporel avec la peinture de véhicule. Les liquides de frein endommagent la peinture de véhicule.
- Les avertissements, les remarques et les instructions de cette notice ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et toutes les situations possibles. Utilisez toujours l'appareil avec précaution et prudence.

Déballage

En déballant l'article, vérifiez si toutes les pièces requises sont présentes. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contactez le plus rapidement possible le vendeur.



N°	Dénomination	Lettre	Dénomination
1	Poignée*	A	Récepteur collecteur*
15	Raccord rapide SP20*	B	Kit d'adaptateurs
16	Tuyau à liquides*		

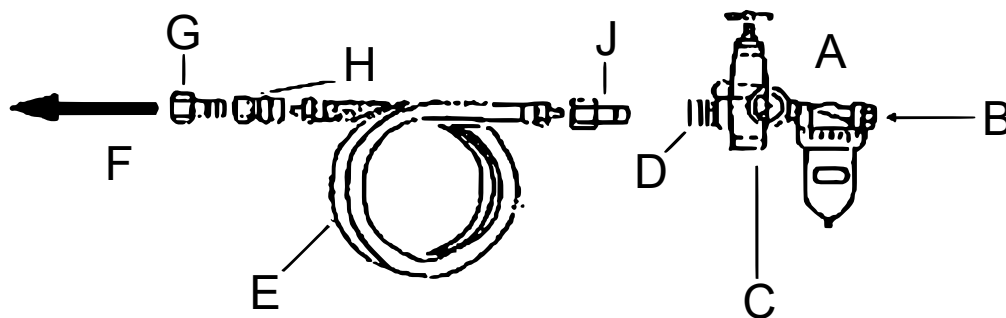
* Les pièces 1, 15, 16 et A ne sont pas incluses dans la livraison. Ces pièces sont reproduites pour des raisons d'illustration. Le kit peut être utilisé avec un réservoir et un récepteur collecteur appropriés. Sont incluses les pièces trouvées sur les deux photographies suivantes :



Préparatifs

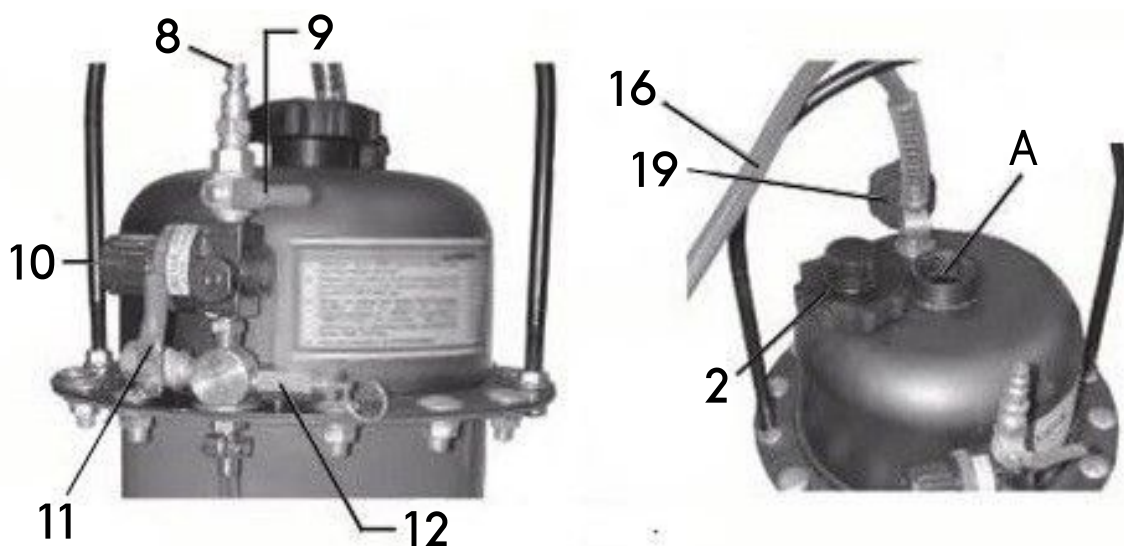
- Travaillez par principe dans des espaces bien ventilés.
- Coupez le moteur et serrez le frein à main.
- Enlevez les roues et trouvez le raccord de vidange des cylindres de frein ; pour ce faire, consultez le manuel du fabricant.
- Allumez le compresseur à air comprimé (non pas inclus) et placez le tuyau d'air comprimé directement à côté de l'appareil de purge de freins. Le compresseur devrait être équipé d'un filtre à humidité.

Conduite d'air



Lettre	Dénomination/explication	Lettre	Dénomination/explication
A	Filtre	F	Connexion au raccord rapide (8) de l'appareil de purge de freins
B	Depuis le compresseur	G	Raccord rapide
C	Régulateur	H	Connexion rapide
D	Raccord rapide	J	Raccord rapide
E	Tuyau d'air		

Principaux composants



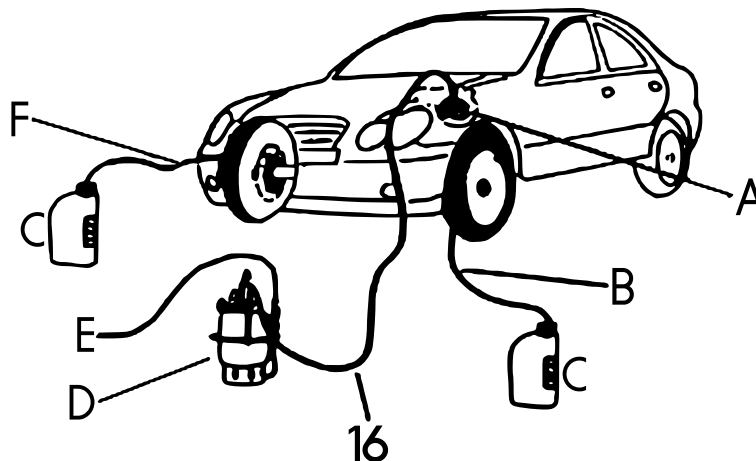
N°	Dénomination	N°/lettre	Dénomination/explication
2	Couvercle du réservoir	12	Valve de surpression
8	Raccord rapide du tuyau à air	16	Tuyau à liquides

9	Vanne sphérique d'entrée d'air	19	Affichage de la pression d'air
10	Vanne de réglage de la pression d'air	A	Mettre liquide de frein ici.
11	Vanne sphérique de purge d'air		

Purger les freins et remettre du liquide de frein

AVERTISSEMENT ! Ne démarrez **JAMAIS** un moteur auto dans une pièce fermée. **Risque d'intoxication par monoxyde de carbone !**

- Placez l'appareil de purge de freins à côté de la voiture et dévissez le couvercle du réservoir **(2)**.
- Ouvrez le capot et localisez la boîte du maître-cylindre de frein.
- Retirez le couvercle de la boîte du maître-cylindre de frein.
- Choisissez l'adaptateur convenable parmi les adaptateurs du set ; il devrait avoir la forme du couvercle du maître-cylindre de frein et être équipé d'un point de connexion pour un tuyau à liquides **(16)**. Dans certains cas, un adaptateur universel (E1, F1 ou F2) devra être utilisé si aucun autre des adaptateurs ne peut être appliqué. Utilisez les câbles à boucle de montage inclus et les autres composants.
- Placez l'adaptateur sur la boîte du maître-cylindre de frein et fixez-le.
- Mettez la quantité souhaitée du liquide de frein (voir manuel du fabricant de la voiture). Revissez ensuite le couvercle **(2)**.
- Connectez le tuyau à liquides **(16)** avec l'adaptateur à l'aide du raccord rapide **(15)**. Assurez-vous que la vanne sphérique **(9)** est fermée.
- Ouvrez la vis de purge des cylindres de frein sur la partie arrière, à gauche et à droite, connectez un tuyau en plastique transparent (non pas inclus) aux ouvertures de purge et aux récipients collecteurs.
- Connectez le tuyau d'air comprimé (non pas inclus) avec l'appareil de purge de freins à l'aide du raccord rapide **(8)**.
- Tournez la vanne sphérique **(9)** sur ouvert (« ON », position verticale). Le réservoir est maintenant sous pression.
- Tirez le bouchon de réglage de la compression d'air **(10)** et réglez, en faisant attention au manomètre **(19)**, une pression entre 1,4 et 2,7 bar (0,14 à 0,27 MPa).



Lettre	Dénomination	Lettre/N°	Dénomination
A	Maître-cylindre de frein	D	Purgeur de freins
B, F	Tuyau en plastique transparent (non pas inclus)	E	Tuyau d'air comprimé du compresseur
C	Récepteur récupérateur	16	Tuyau à liquides

AVERTISSEMENT ! Ne jamais dépasser les 2,7 bars (0,27 MPa), sinon l'appareil, les accessoires ou les tuyaux risquent d'être endommagés.



12. Ouvrez lentement la vanne sphérique (9). L'échange du liquide de frein commence. Vérifiez tous les raccords et connexions pour savoir s'il y a des fuites. En cas de fuite, tournez la vanne sphérique (9) sur fermé (« OFF », position horizontale) et remédiez au problème.
13. Pendant l'échange du liquide, appuyez au fond sur la pédale de frein et relâchez-la lentement. Répétez cela à plusieurs reprises.
14. Quand les récipients récupérateurs sont remplis ou quand la couleur du liquide qui sort passe de sombre à clair, le processus est terminé.
15. Retirez le récipient collecteur ou les tuyaux en plastique raccordés sur le cylindre de frein. Revissez les ouvertures de vidange.
16. Respectez les règles locales relatives à l'élimination correcte des liquides de frein. **En tout cas, éliminez-les de manière respectueuse de l'environnement.**
17. Répétez les étapes 8 à 15 avec les cylindres de frein antérieurs.
18. Après avoir terminé les interventions sur les cylindres de frein avant, la vanne sphérique (9) du maître-cylindre est tournée sur « OFF » (position horizontale) et le tuyau à liquides (16) est retiré du couvercle du maître-cylindre de frein.

Concernant les voitures à système antiblocage

Répétez toutes les étapes du chapitre « Purger le frein et remettre du liquide de frein », exception faite des points suivants :

1. Purgez chaque roue individuellement.
2. Réglez la boîte de vitesse sur « P » ou en marche à vide et laissez tourner le moteur pendant les opérations de vidange. Après, recoupez le moteur.
3. Répétez ce processus à chaque frein individuellement.

Dernières étapes

1. Remontez le capuchon du maître-cylindre.
2. Démontez le tuyau à air comprimé (8) de l'appareil de purge de freins.
3. Ouvrez la vanne sphérique (9) et serrez la valve de purge d'air (12) pour dépressuriser l'appareil.
4. Éliminez correctement les vieux liquides récupérés.

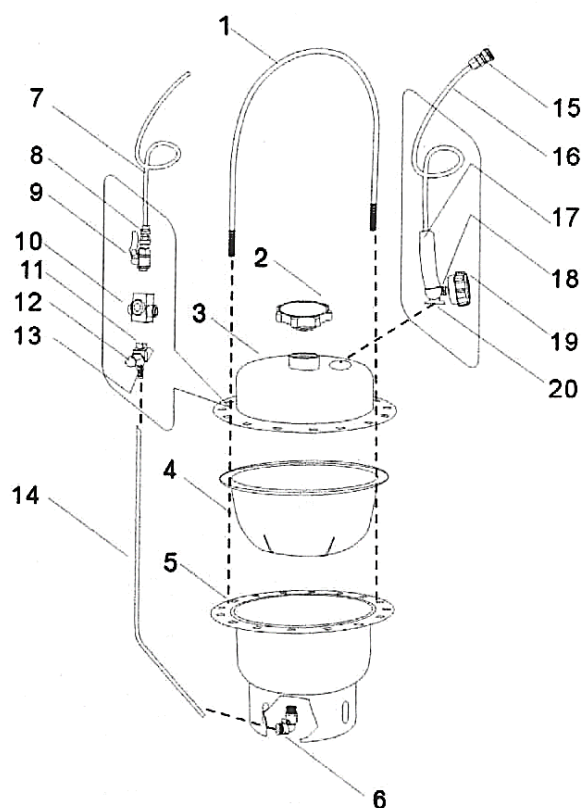
Attention ! Avant de remettre en service la voiture, appuyez à plusieurs reprises sur la pédale de frein jusqu'à ce qu'elle ait de la résistance. Contrôlez les freins pour savoir s'ils sont éventuellement endommagés ou fuyants. Testez les freins à faible vitesse avant d'utiliser la voiture sous des conditions normales.

Entretien

Attention : Avant de passer à des interventions de soutien sur l'appareil, il est extrêmement important de s'assurer que l'appareil de purge de freins est dépressurisé.

1. Enlevez toute trace de liquide de frein versé.
2. Essuyez les pièces de l'appareil de purge de freins à l'aide d'un chiffon.
3. Stockez l'appareil dans un endroit bien propre et sec

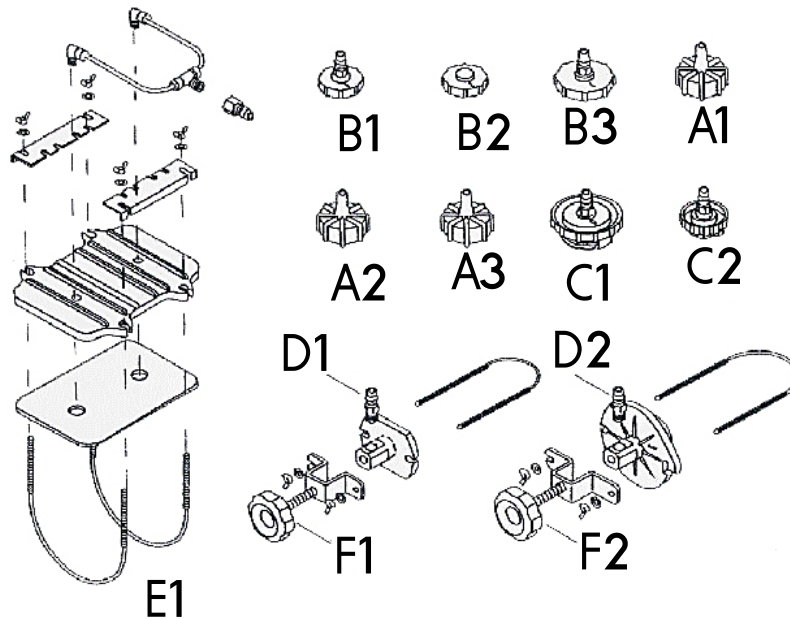
Vue éclatée et liste des pièces



N°	Dénomination	Qté	N°	Dénomination	Qté
1	Poignée	1	11	Accouplement	2
2	Couvercle du réservoir	1	12	Vanne de sécurité	1
3	Réservoir, partie supérieure	1	13	Accouplement	1
4	Membrane en caoutchouc	1	14	Conduite	1
5	Réservoir, partie inférieure	1	15	Raccord rapide	1
6	Connexion PL802L	1	16	Tuyau	1
7	Raccord d'air	1	17	Soulagement de traction	1
8	Raccord rapide	1	18	Accouplement	1
9	Vanne sphérique ¼"	3	19	Affichage de pression	1
10	Vanne de réglage de la pression	1	20	Raccord du manomètre	1

Note ! Certaines pièces mentionnées et illustrées pour des raisons de présentation ne sont pas disponibles en tant que pièces de rechange détachées. Le réservoir n'est pas inclus. Il est montré pour des raisons d'illustration.

Liste des adaptateurs



VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE SUIVANT :

Le fabricant et/ou le vendeur a illustré les vues éclatées des pièces pour des raisons de référence. Ni le fabricant ni le vendeur n'insinue que le client soit qualifié de quelque sorte que ce soit d'effectuer lui-même des réparations quelconques du produit. Au contraire, le fabricant ou le vendeur tient à remarquer que toute réparation et tout échange de pièces doivent uniquement être effectués par un technicien qualifié et **NON PAS** par le client, qui reprend toute la responsabilité pour les risques survenus suite aux réparations, aux échanges de pièces ou aux modifications effectués par lui-même sur le produit original.

Avis important :

Toute reproduction et toute utilisation à des fins commerciales, même partielle de ce mode d'emploi, ne sont autorisées qu'avec l'accord préalable de la société WilTec Wildanger Technik GmbH.